

VERS LA LIBERTÉ

JOURNAL DU BATAILLON "A. MARTY"

Numéro 18

12^e BRIGADE INTERNATIONALE

24 février 1937

LIBERTAD

He ahí en esta palabra el resumen de la sangrienta guerra que se está desarrollando en nuestro suelo.

Cuantas veces hemos leído y escuchado con emoción esta palabra, y aun cuando era la misma, en nuestro ser resonaba de un modo distinto según en las circunstancias que la escuchábamos.

Cuando éramos inconsciente aún de nuestro deber oíamos hablar de ella y era como un símbolo que se representaba en estatuas y que al contemplarla nos admirábamos de su grandeza; siendo casi un imposible el alcanzarla. Cuando después empezamos a luchar por ella no era ya el símbolo, era como un ser que teníamos dentro de nosotros y que temíamos descubrir, porque, al descubrirse, nos la arrebatában delante de nosotros mismos, como lo hacían los que nos tenían bajo su yugo.

¡Ah! Pero hoy ya no es el símbolo, ya no es tampoco el embrión que teníamos dentro de nuestro ser, ahora es una realidad ante la cual tiemblan los que antes se burlaban de ella; por eso ante este miedo que le tienen nos quieren asesinar, y como se encuentran débiles para ello ante el poder arrollador de las masas populares, buscan el apoyo de quienes siendo aún más débiles que ellos, no encuentran otra solución que el terror para aplastarla y poder seguir siendo el azote de la humanidad.

Y ahora, yo quisiera poder hablar a alguno de ellos para preguntarle: ¿Se puede ir contra un pueblo que cansado de sus opresores busca la libertad? No. Y téngase bien presente que en España no volverán a

resurgir, puesto que para ello todos los proletarios, los que han sufrido, los que han pasado calamidades, han empuñado las armas, no por la fuerza, sino porque así se lo mandaron sus deberes de hombría y de proletario, y acatando las órdenes de nuestro Gobierno, en el cual hemos puesto nuestra confianza, prefiriendo sucumbir antes que se nos arrebatase nuestra libertad que a costa de tanta sangre estamos defendiendo

y con la cual estamos estrechamente unidos.

Camaradas: Poned todas vuestras energías en los frentes para que esta palabra: LIBERTAD, sea el emblema del proletariado mundial.

¡Viva nuestro Gobierno!

¡Viva el Ejército del pueblo!

¡Viva la Libertad y la causa revolucionaria!

JOSE MARTINEZ PEREZ

Miliciano 12 Brigada Internacional

LOS COBARDES

Hombres veo que, de hombres,
sólo tienen, sólo gastan
el panecer y el cigarro,
el pantalón y la barba.
En el corazón son liebres,
gallinas en las entrañas,
galgos de rápido vientre,
que en épocas de paz ladran
y en épocas de cañones
desaparecen del mapa.

Estos hombres, estas liebres,
comisarios de la alarma,
cuando escuchan a cien leguas
el estruendo de las balas,
con singular heroísmo
a la carrera se lanzan,
se les alborota el ano
y el pelo se les espanta.
Valientemente se esconden,
gallardamente se escapan
del campo de los peligros
estas fugitivas cacas,
que me duelen hace tiempo
en los cojones del alma.

¿Dónde iréis que no vayáis
a la muerte, liebres pálidas,
podencos de poca fe
y de demasiadas patas?
¿No os avergüenza mirar
en tanto lugar de España
a tanta mujer serena
bajo tantas amenazas?
Un tiro por cada diente
vuestra existencia reclama,

cobardes de piel cobarde
y de corazón de caña.
Tembláis como poseídos
de todo un siglo de escarcha,
y vais del sol a la sombra
lentos de confianza.
Halláis los sótanos poco
defendidos por las casas.
Vuestro miedo exige al mundo
batallones de murallas,
barreras de plomo a orillas
de precipicios y zanjas,
para vuestra pobre vida,
mezquina de sangre y ansias.
No os basta estar defendidos
por lluvias de sangre hidalga,
que no cesa de caer,
generosamente cálida,
un día tras otro día,
a la gleba castellana.

No sentís el llamamiento
de las vidas derramadas.
Para salvar vuestra piel
las madrigueras no bastan,
no os bastan los agujeros,
ni los retretes, ni nada.
Huís y huís, dando al pueblo,
mientras bebéis la distancia,
motivos para mataros
por las corridas espaldas.

Solos se quedan los hombres
al calor de las batallas,
y vosotros, lejos de ellas,
queréis ocultar la infamia;

La disciplina hará del nuevo
Ejército popular que la victoria,
dentro de breve plazo, sea nuestra.
Nos asiste toda la razón. La
República democrática triunfará
porque la defiende el pueblo.
Afirmémoslo bien; el triunfo será nuestro.

pero el color de los cobardes
no se os irá de la cara.

Ocupad los tristes puestos
de la triste telaraña.
Sustituid a la escoba,
y barred con vuestras nalgas
la mierda que vais dejando
donde colocais la planta.

MIGUEL HERNANDEZ

Noviembre 1936.

Un drôle de malade

Depuis quelques jours j'ai élu domicile dans un autre hôpital. Je dirai franchement que je ne m'ennuie pas, car à chaque instant nous est donné l'occasion de nous distraire à peu de frais. Donc dernièrement, sur le coup de midi, un nouveau camarade malade vient nous tenir compagnie. C'est un grand gaillard polonais qui ne cause un seul mot de français. C'est l'heure de la visite, voici le docteur et l'infirmier: "Vayons, vous venez d'arriver? Moi, comprends pas. De quel Bataillon êtes-vous? Comment vous appelez-vous? Comprends pas!" Et il se met en devoir de sortir quelques vieux papiers de son portefeuille dans lesquels l'infirmier a du mal à trouver sa vie (renseignements) "Où avez-vous mal?" Il désigne sa poitrine. "Etiez-vous malade avant de venir ici?" "Moi malade, quand moi être saoul!" Un rire général gagne subitement toute la chambrée, sans oublier notre infirmière. "Déshabillez-vous!" lui dit le docteur qui veut l'ausculter. Et notre bon camarade de répondre avec son air toujours souriant et naïf. "Moi rien qu'une chemise." Et ce n'est qu'avec forces gestes qu'il réussit à comprendre - l'opération terminée le docteur passe au suivant.

Notre polonais commence à tourner autour de son lit, l'air très préoccupé, puis sort subitement. Il n'est pas long à revenir tout rayonnant avec un fauteuil qu'il place à la tête de son lit et s'y installe. Eureka! il a trouvé. Nous l'approuvons tous d'un geste. Mais lui toujours: "Comprend pas" il se lève en articulant quelques paroles et nous apporte un fauteuil à chacun. Il aurait certainement amené la table de lecture si nous ne l'avions pas empêché.

Quelques heures plus tard l'infirmière lui remet une bouteille de sirop et se met en devoir de lui expliquer la manière de prendre ce médicament. "Oui, oui compris" dit-il. Certainement il avait dû trop bien comprendre, car quelques instants plus tard il saisit la fiole et en avale le contenu en un seul trait.

Je ne sais si cette manière d'absorber les

médicaments lui fit comprendre qu'il était guéri et qu'il pouvait rejoindre son bataillon.

UN CAMARADE DE
L'HOPITAL DES J. S. U.

Sur l'air de "Tout va très bien"

Allô Franco
Quelles nouvelles?
Un renseignement
A vous demander.
Si vos rebelles
Nous mitraillent
Les prisonniers.



Le généralissime se nourrit.

COURS D'ESPAGNOL

(Suite)

CONVERSATION

¿Tengo (yo) la rosa?
¿Tienes (tú) el libro?
¿Tenéis (vosotros) un libro?
¿Tiene el niño una flor?
¿Tiene tu hermano un fusil?
¿Tenéis (vosotras) el vestido?
¿Tienen (ellos) una pera y una cereza?
¿Tiene (él) el pan?
¿Tiene (ella) una flor?
¿Tiene tu hermano un amigo?

CONVERSACION

(Tú) tienes la rosa.
Sí, señor; (yo) tengo el libro.
Sí, señor; nosotros tenemos un libro.
Sí, señora; el niño tiene una rosa.
Sí, señora; mi hermano tiene un fusil.
No, señorita; (nosotras) tenemos el sombrero.
Sí, señor; (ellos) tienen una pera y una cereza.
Sí, señor; (él) tiene el pan.
Sí, señor; (ella) tiene una rosa.
Sí, señor; mi hermano tiene un amigo.

DEUXIEME LEÇON

Pluriel du substantif

LECCION SEGUNDA

Plural de los substantivos.

Voici les règles générales de la formation du pluriel.

1.° Prennent s au pluriel:

Ca ne va pas bien.
Mais j'leur dit le contraire
J'leur dis que l'on fait qu'avancer
Si même on fait
Une marche arrière
J'leur dit que c'est pour vous cerner.
Surtout quand j'leur parle
Que Monsieur Hitler
Vas vous faire prendre
La fille de l'air
Ça ne va pas bien
Mais j'leur dis le contraire
Ça va pas bien (bis)

Mais on sait bien que tous tes bobards
Pour nous ne sont qu'des racontards.
Madrid, tu n'y mettras les pieds.
Plusieurs fois tu t'es dégonflé.
Malgré Hitler et Mussolini,
Leurs choucroutes et macarons,
Nous autres, on te fait décamper
Et l'Espagne sera libérée.
Tout va très bien, nous révolutionnaires
Ça va très bien (bis).

Fait par un camarade malade du Bataillon André Marty à l'hôpital Ferroviario.

L. M.

a) Les substantifs terminés au singulier par une voyelle non-accentuée.

La carta — la lettre. Las cartas.
El padre — le père. Los padres.
La metrópoli — la capitale. Las metrópolis.
La mano — la main. Las manos.
El espíritu — l'esprit. Los espíritus.
El pie — le pied. Los pies.

b) Les substantifs terminés au singulier par une voyelle accentuée.

El quinqué — la lampe. Los quinqués.
El café — le café. Los cafés.

c) Les substantifs suivants, quoique leur voyelle finale soit accentuée.

El papá — le papa. Los papás.
La mamá — la maman. Las mamás.
El sofá — le sofa. Los sofás.
El bisturi — le bistouri. Los bisturis.
El dominó — le domino. Los dominós.

2.° Prennent es au pluriel:

a) Les substantifs terminés au singulier par une consonne.

La flor — la fleur. Las flores.
El compás — le compas. Los compases.
El mes — le mois. Los meses.

Remarque.—Les substantifs en x et en z changent ces consonnes en c devant es.
La vez — la fois. Las veces.
La voz — la voix. Las voces.
La cruz — la croix. Las cruces.

(A suivre.)

DIANA, Artes Gráficas.-Larra, 6.-Madrid